

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СОСТАВ ЛЕКСИКИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

ВВЕДЕНИЕ

- Изучение словарного состава современного английского языка представляет большой интерес с точки зрения этимологии, поскольку в него вошло огромное количество слов из многих языков, относящихся к разным группам (латинского, греческого, французского, немецкого и др.). Примерно 70% словарного состава английского языка составляют заимствованные слова и только 30% - исконные слова. Римское завоевание, введение христианства, датское и норманнское завоевания, британская колониальная система сыграли большую роль в развитии словарного состава английского языка.

СЛОИ ИСКОННОЙ ЛЕКСИКИ

- ⊙ 1. **Общеиндоевропейский слой** слов, который составляет основу лексического состава германских языков. Данный слой легко распределяется по семантическим сферам, отражающим наиболее существенные аспекты человеческой деятельности. Можно с уверенностью сказать, что основной костяк слов, наиболее употребительных в повседневной практике общения людей, - общеиндоевропейского происхождения. К ним относятся следующие:
 - ⊙ а) все местоимения и числительные;
 - ⊙ б) названия членов семьи (напр., англ. mother, др. инд. mātar, греч. mātēr, лат. māter) - father, son, sister;
 - ⊙ в) названия частей тела и биологических свойств человека (напр., англ. nose, др. инд. nāsā, лат. nasus, нем. Nase) foot, heart, eye;
 - ⊙ г) названия живых существ (напр., англ. ewe, др. инд. áviḥ, греч. ó(v)is, лат. ovis) wolf, cow;

ИНДОЕВРОПЕЙСКАЯ ЛЕКСИКА

- д) названия явлений природы, растений, веществ (напр., англ. night, рус. ночь, др. инд. *nakti*, греч. *nύx*, нем. Nacht) hill, stone, wind;
- е) наиболее употребительные прилагательные (напр., англ. new, рус. новый, др. инд. *návas*, греч. *ne(v)os*, лат. *novus*, нем. neu) hard, slow;
- ж) глаголы, обозначающие наиболее распространенные действия и состояния (напр., англ. view, рус. видеть, ведать, др. инд. *víd* “знать”, греч. *(v)idein*, лат. *vidēre*) sit, stand, do, be.

СЛОИ ИСКОННОЙ ЛЕКСИКИ-2

- **2. Общегерманский слой** слов, имеющих параллели среди языков германской группы, например, англ. wife, нем. Weib, англ. bride, нем. Braut, гот. bruþs, др. норв. brúþr. Слова общегерманского происхождения широко представлены в древнегерманских эпических произведениях. Они составляли значительный процент синонимов, которыми были так богаты эпические поэмы, написанные на древних германских языках.
- Finger, arm - части тела
- Storm, ice - природные условия
- Time, week, winter - время
- Bridge, house, shop - артефакты
- Sheep, horse, fox - животные
- Blue, broad - прилагательные
- Bake, burn, hear - глаголы

ОБЩЕГЕРМАНСКАЯ ЛЕКСИКА

- 3. **Изолированные слова** (или слова с неизвестной этимологией), которые встречаются в одном германском языке. Значительное количество подобных слов, существовавших в древних германских языках, исчезло. Изолированных слов обычно немного, это объясняется как самим фактом родства языков, так и тем, что лексика образует определенные подсистемы, в пределах которых единицы связаны между собой. Примерами изолированных слов могут быть следующие: англ. girl, bad, keep, нем. Krieg.

СЛОИ ИСКОННОЙ ЛЕКСИКИ -3

- 4. Исконно английская лексика
- Большинство из исконных слов претерпели значительные изменения в семантической структуре, и в результате они сейчас высоко полисемичны, например, слово *finger* не только означает часть кисти, как в древнеанглийском, но также 1) часть перчатки для одного пальца, 2) палец как часть механизма, 3) стрелка часов, 4) указатель, 5) единица измерения. Высоко полисемичны слова *man*, *head*, *hand*, *go*, etc. Большинство исконных слов стилистически нейтральны.
- Благодаря своей семантической характеристике и высокой стабильности большинство исконных слов обладает лексической и грамматической валентностью (сочетаемостью). Многие являются частью фразеологизмов: *heel of Achilles* - Ахиллесова пята (слабое место), *heel over head/ head over heels* - вверх тормашками, *cool one's heels* - дожидаться, *show a clean pair of heels* - показать пятки, *turn on one's heels* - резко развернуться, etc.